

## Programme Printemps 2008

### MARS 2008

**4 Mars/ März 2008** „*Alfred de Musset, das dramatische Werk*“  
Conférence en langue allemande animée par Sylvia Tschörner  
→ Institut Français, 19h (Innrain 10, 6020 Innsbruck)



De nos jours le nom d'Alfred de Musset (1810-1857) n'est connu en domaine germanophone que grâce à sa liaison orageuse avec Georges Sand. De son œuvre littéraire quelques poésies seulement ont survécu, tandis que son théâtre est presque totalement oublié. À tort, selon Sylvia Tschörner, actrice et critique littéraire (romaniste ; cf. son article à paraître dans *Kindlers Neues Literaturlexikon*). Elle en apportera la preuve dans une conférence sur sa production dramatique et présentera avec Günter Lieder du Tiroler Landestheater la petite pièce *Il faut qu'une porte soit ouverte ou fermée* (Zwischen Tür und Angel).

Entrée libre

**10 Mars/ März 2008** „*Les damnés innocents du Voralberg*“  
Présentation de livre- Clément Mutombo (sociologue)  
→ HS 1 de la SOWI Fakultät, Universitätsstraße 15



„Les enfants historiques du Voralberg“- Ces enfants venus au monde en même temps que renaissait la République d'Autriche ont- jusqu'à aujourd'hui- de père français ou marocain. Ni leur patrie (J'entends par là le pays du père au sens de « Vaterland ») ni leur mère patrie ne se préoccupent de leur effrayante crise d'identité. Ils sont qualifiés de façon rabaissante par leur statut d' « enfants du temps de l'occupation, enfants de la honte, enfants de la guerre » (C. Mutombo).

**11 Mars/März 2008** « *Zwischen Tür und Angel* »  
Lecture scénique en langue allemande avec  
Günter Lieder et Sylvia Tschörner  
→ À la Claudiana, 19h (Herzog Friedrich-straße 3, 2ème étage, Innsbruck)

Il s'agit d'un badinage à la Marivaux : Un conte fait la cour à une marquise veuve. Il n'arrive pas à se décider à lui proposer le mariage. Ainsi la dame prend l'initiative et l'amène à fermer la porte – au propre et au figuré. Suivie d'un verre offert par le Pôle interdisciplinaire d'études françaises.

Un événement organisé par Elevat ardor, en coopération avec le Pôle interdisciplinaire d'études françaises et l'Institut français d'Innsbruck

Entrée libre

## 27 Mars/ März 2008 *Rencontres francophones*

Lectures d'auteurs avec N. Huston, J.Rouaud und K.Efoui

Lecture en allemand: Doris Eibl (Romanistik), Judith Keller et Klaus Rohrmoser (Tiroler Landestheater).

→ À la **Literaturhaus, 19h**, (Josef-Hirn Straße 5, 10ème étage, 6020 Innsbruck)

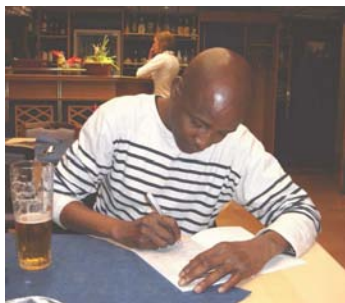


Jean Rouaud est un auteur français né à Campbon en 1952. En 1990, il fait paraître son premier roman, *Les champs d'honneur*, et obtient le **prix Goncourt** pour cet ouvrage. Sa propre histoire familiale est un thème majeur de son œuvre. Dans son livre *L'invention de l'auteur* (Gallimard, 2004), il raconte comment la mort de son père en 1963 a été à l'origine de sa vocation d'écrivain. En 1990, à 38 ans, il obtient le prix Goncourt pour *Les Champs d'honneur*, qui fut traduit en 25 langues. Ce cycle romanesque composé de cinq volumes paru aux éditions de Minuit (*Des Hommes illustres*, *Le Monde à peu près*, *Pour vos cadeaux* et *Sur la scène comme au ciel*), compose une sorte de livre des origines.



Nancy Huston, née en 1953 à Calgary, en Alberta au Canada, est une écrivaine canadienne, d'expression anglaise et française, vivant à Paris depuis les années 1970. Elle arrive en France à l'âge de 20 ans. Elle commence par écrire des essais. Son premier roman *Les Variations Goldgerb* paraît en 1981. Avec *Cantique des plaines*, elle revient pour la première fois dans son travail romanesque à sa

langue maternelle et à son pays d'origine. Elle utilise la technique de double écriture, en anglais et en français. Nancy Huston est également musicienne, jouant de la flûte et du clavecin. La musique est d'ailleurs une source permanente d'inspiration pour beaucoup de ses romans.



Né en 1962 à Anfoin au Togo, Kossi Efoui a étudié à l'université du Bénin au Togo avant de s'établir en France. Il a publié plusieurs pièces de théâtre et *La Polka* (Seuil, 1997) son premier roman. Kossi Efoui interroge un continent en quête inlassable de lui-même, démonte les mythologies si complaisamment entretenues sur une Afrique rêvée, ici et là-bas. « L'Afrique est une fiction, une invention du regard de l'autre, constate-t-il. Mais est-ce une image existante, ou celle que l'on voudrait voir ? A moins qu'il ne s'agisse

aujourd'hui de construire l'image que nous voulons avoir de nous, qui ne serait pas une autoglorification de nos valeurs immuables mais qui provoque du désir, qui motive l'action. Peut-être, dans ce projet-là, y a-t-il quelque chose qui peut venir des créateurs.» Cette interrogation, chez Kossi Efoui, est portée par un style qui triture les mots et les phrases. C'est surprenant, quelquefois difficile, toujours intéressant.

## AVRIL 2008

23 Avril:

### *„Zidane, Zidane, qu’as-tu fait?“*

Conférence-débat en présence de personnalités du monde sportif, de commentateurs de l’évènement et de nombreux journalistes



Axée sur l’émotion dans le langage des sports, cette manifestation reviendra sur le coup de boule de Zidane au cours de la finale de la Coupe du Monde de football 2006. Basée sur un projet de recherche dirigé par Madame la Professeure Eva Lavric, les invités de cette manifestation (journalistes, chercheurs) étudieront les réactions des représentants de la presse lors de l’incident du coup de boule de Zidane, ainsi que la signification de la langue dans un reportage sportif. Les commentateurs de l’évènement nous feront honneur de leur présence.

## MAI 2008

22 Mai:

### *„La France sous les Palmiers“*

Conférence

La Guyane française présentée par Reinhardt PAPP

→ Salle New Orleans, Alte Universität, 19h (Innrain 52, 6020 Innsbruck)



La France sous les Palmiers, à savoir la Guyane, sera présentée en avril par Monsieur Reinhard Papp, qui en tant qu’ingénieur, travaille sur un projet Ariane au centre de Kourou. Son exposé traitera du département français d’outre-mer et ce dans tous ses aspects (ce qui comprend flore, faune, hommes, art de vivre, langues, économie...) et nous fera très certainement une impression inattendue, de ce que peut aussi être la France.

### *Mai 2008 : „L’imagination au pouvoir“*

Conférence-débat



Pour les 40 ans de la révolte étudiante de mai 1968, les professeurs de l’Université d’Innsbruck se retrouveront autour d’une table ronde pour discuter de l’impact que cet évènement a eu sur la société.

« L’imagination au pouvoir » visera à identifier ce que nous conservons de cet esprit mai 68, car si ce dernier est clairement ancré dans les consciences, il n’empêche que cet héritage est de plus en plus contesté au nom de la restauration des valeurs d’ordre et d’autorité.

**Plus de précisions sont à venir !**

Toutes nos manifestations sont ouvertes au public. Nous nous réjouissons par avance de votre venue !

Univ.-Prof. Mag Eva LAVRIC, Directrice du Pôle d’études françaises de l’Université d’Innsbruck

Florian SCHALLHART, Collaborateur

Pauline HENRI, stagiaire

Avec l’aimable soutien de la ville d’Innsbruck :

